

## ZUSATZKARTE

Art des Fahrzeuges  
Lastwagen (Chassis)Fabrikmarke  
SCANIA - VABISLB 80  
15.7 t

\*

Typenschein-Nummer  
CH 3723 09

ERKENNUNGSMERKMALE "80" auf Kühlergitter

"LB 80 \*)" auf Hersteller-Plakette, rechts, innen auf Kabinentüre  
8 Federblätter vornFahrgestellnummer eingeschlagen rechts, seitlich auf Längsträger hinter Vorderrad + auf Plakette  
Motorkennzeichen eingeschlagen "D 8" vorn, auf Block, hinter Wasserpumpe + auf Motorplakette  
Hersteller AB SCANIA-VABIS, Södertälje (S) Importeur TRUCK AG, Zürich

FAHRGESTELL Anz. Achsen 2 Anz. Räder 6 Antrieb Hinterräder

Lenkung links od. rechts Lenkhilfe hydraulisch

Betriebsbremse Druckluft, 2-Kreis, Innenbacken

Hilfsbremse abstufb. Federsp. Dauerbremse Staudruckbremse

Stellbremse IB, HR, Notlösevorr. Anhängerbr. Dr. Luft, 2-Leiter, ind.

Getriebeart mechanisch Anz. Gänge 5 x 2

Diff. Sperre vorhanden Zugbaken n. Wunsch Höchstgeschwind. 80 \*\*) km/h

MOTOR Bauart Reihe Takte 4

Marke SCANIA-VABIS Treibstoff D

Typ D 8

Lage vorn Anz. Zyl. 6

Bohrung 115 Hub 125

Hubraum 7786 cm<sup>3</sup> Steuer-PS 39,63

Leist.-PS 157 (DIN) bei 2400 U/min

Kühlung Wasser

Lärm 83 dB (A) bei 2400 U/min

Lärmdämpfung 1 Topf 850x320x215

KAROSSERIEFORM Frontlenker-Kabine Anz. Türen 2

Schiebedach -

Anz. Plätze: TOTAL 2; vorn 2; Mitte -; hinten -; Stehplätze -

ABMESSUNGEN Spurweite V 1917 H 1740

\*) Spurbereich L \*) R \*)

Achsabstand \*) / ( / )

Aussenabmessungen Innenabmessungen

Länge \*)

Breite 2300

Höhe 2705

Ueberhang V 1285

H \*)

S

GEWICHTE Vorn Mitte Hinten TOTAL

Leergewicht je nach Aufbau

Nutzlast je nach Aufbau

Total 15700 +)

Fabrik-Garantie 6000 10200 16000

Reifen-Dimens. 11.00-20 Multiply

Tragkraft p. Achse 6500 13000

Fabrikgar. max. Gesamtzuggewicht Anhangelaast 32000 kg

+) Gesamtgewicht reduziert wegen Motorleistung

AUSRÜSTUNG §)

Elektr. Anlage 24 V

Fernlicht 2/ BOSCH E1 Lichtbuepe vorhanden

Abblendlicht 2/ Duplo, asymm. Standlicht 2/ in Scheinwerfer

Markierlicht 2/ separat Nebellampen -

Warnvorrichtung 1/ elektrisch (1-Ton) Lautstärke 97 (dB) A

Scheibenwischer 2/ elektrisch (2-St.) Waschanlage vorhanden

Schlusslicht 2/ separat Rückstrahler 2/ separat

Stoplicht 2/ separat Rückfahrlampen -

Kontroll-Nr.-Bel. 1/ links komb. Schildform Hochformat/Langformat

Rückspiegel 2/ aussen Geschw.-Messer km/h + Tourenz.

Richtungsblinker 4

Vorn orange seitt. - hinten orange

Warnblinkanlage vorhanden Arbeitslampen -

Zusätzliche Lichter -

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Lastwagen

Marke & Typ SCANIA VABIS LB 80 .. \*

Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug)

Typenschein-Nummer CH 3723 09

Karosserieform Je n. Fahrzeug

Plätze : Total 2 (Vorn) 2

Leergewicht 1t. Waagsch Treibstoff D

PS 39,63

Nutzlast Je n. Fz. Hubraum 7786

Gesamtgew. 15700 Anhängelast -

Gew. des Zuges -

BEMERKUNGEN, AENDERUNGEN und AUFLAGEN :

| *) Modelle | Radstand | Länge | Ueberhang<br>H | Spurkreis<br>Ø | Leergewichte |      |       |
|------------|----------|-------|----------------|----------------|--------------|------|-------|
|            |          |       |                |                | V            | H    | Total |
| LB 80 31   | 3050     | 5215  | 880            | 11,6           | 3320         | 1670 | 4990  |
| LB 80 34   | 3400     | 5805  | 1120           | 12,7           | 3365         | 1660 | 5025  |
| LB 80 38   | 3800     | 6305  | 1220           | 14,0           | 3325         | 1705 | 5030  |
| LB 80 50   | 5000     | 8605  | 2320           | 17,8           | 3360         | 1775 | 5135  |

Auf Wunsch LB 80 46 = Radstand 4650 mm.

\*\* ) Höchstgeschwindigkeit : 80 bis 103 Km/h je nach Hinterachs-Untersetzung.

§) Ausrüstung : Ist bei der Einzelabnahme zu prüfen; auf Wunsch 3. Sitzplatz.  
Markierlichter nach hinten mit Aluminium-Folie abgedeckt (vom Importeur).

Ort und Datum der Prüfung  
Zürich, 27.5.69

Die Prüfungskommission

Art des Fahrzeuges  
Lastwagen(Chassis)

Fabrikmarke  
SCANIA

Typ  
LB 80 15,7 t

Typenschein-Nummer  
CH 5725 09

Z U S A T Z K A R T E I

Nachtrag vom 27.10.70 -Ck-

Ab Chassis-Nr. 368 388 = Gesamtgewicht 16 t  
Motor: Leistung 163 DIN bei 2400 U/min  
Lärm 83 dB/A bei 2400 U/min  
1 Topf 850x320x215

Ausrüstung Elektr. Anlage 24 V

Fernlicht 2/CR (E)  
Abblendlicht 2/CR (E)  
Standlicht 2/BOSCH K 11663  
Markierlicht V=2/JOKON K 11664  
Schlusslicht 2/R - S1 (E)  
Stoplicht 2/R - S1 (E)  
Kontroll-Nr.-Bel. 1/links, komb.  
Richtungsblinker 4/  
Vorn= g 1 (E) Hinten= g 2a (E)  
Rückstrahler 2/ I (E)  
Warnblinkanlage vorhanden  
Radstand: auf Wunsch zusätzlich 4200 mm

Nachtrag vom 18.8.71 - Ck

Auf Wunsch mit Aufbaubreite bis 2500 mm